

<County: Lincolnshire>

<Code: L0908>

<MS reference: Oxford, Bodleian Library, Ashmole 1438, Part I, Hand D>

<Text: Surgical text>

<Tranche 1>

<p. 57>Cururgia Nicholas Neesbett

Att y^e begynnyng when A+man~ is wowndyd

In y^e fyrst y^e surgiowr~ Aght to p^{re}fe wheder y^e

man~ be curabyll or no3t on y^{is} wyse

Gyf hym at drynk in ale y^e Juse of wudbynd or

mowsere or letuse & yf y^e seke spew it owte Agyn~

he is in-curabyll

And yf he se hym curabyll . lat hym gyf y^e seke to

drynk pympernoll . bugyll . ^[pygyll] & sanygyll & y^{is} drynk wyll

purge y^e wond wele & hele it

Anoyer drynk more preciose

To know wheder A+man~ schal lyf or~ dy of A+wond

Take bugyll pygyll . senegyll . avance . herb roberd

. matfelon~ . egrimone . dayse . waybrede . centory . wyldsauge

y^t is forto say Ambrose . trespe . malue . grenehempe .

. tanesay . croppys of nettyls . of euery one elyke mykyll .

of mader gresse . ^[take] euyn~ elyke A-gayn~ yam all y^t is forto

say Als mykyll of madder as of al y^e tother~ herbes .

Stampe yam all to-geder in A mortar re3t wele & small

& yan sethe yam wele in white wyne & strene yam

throught A clene clothe & putt to yam . ^[yan] clene claryfyed

hony & bole yam yan al togeder reght wele . & when þai

er bolyd lat it kele . And gyf y^e seke At drynk it

All euyn~ when~ he gose to bed . And yf he hold it

<p. 58>it is tokyn~ of lyf & yan lett serche wond & dy3t it

And yf he brake owte y^e drynk it is tokyn of deth

veryly . And yan be no way serche no3t y^e wond

Anoyer drynk for y^e same

Take rede wortes . tanesay . grene hempe . redemynt
 of y^e watter . y^e croppes of rede nettyls . of euery-one elyke
 mykyll . of madder euynty als myche of al y^e tother~
 herbes . and bray yam all small togeder . & yan seethe
 yam in whyte wyne . and gyf it to y^e seke Att
 drynk . And yf he brake it . it is tokyn~ of deth
 & yf he hold it . it is tokyn~ of lyfe . & yan serche
 y^e sore . so y^t it be no3t on y^e hede nere to y^e tay .
 we vse no tentes in y^e wondes in ye hede yer osse
 we dowte y^e bone be bressed bott we vse y^{is} drynk
 for it is gude for fester or cankyr~ . emeraude . & all
 oyer oncomes . be blesters . yf yer be A bone brokyn in
 A hede . of A man or~ weman~ & naman~ dar~ serch
 y^e wond . take & gyf thame y^{is} drynke

<lat></lat>

Forto know when A+man~ is smyttyn~ on y^e hede w^t a staffe
 yf y^e pan~ be brokyn~ or no3t & y^e flessche be hale A-bowne
 Take & schafe y^e hede yer y^e sore is & take A clene lyn~
 clothe dubyll & take y^e whyte of An+egge & sprede on
 & ly it on y^e sore at euynt when~ he schall haue rest & bynd
 it to on to y^e morn~ & yan take it A-way & yf y^e pan~ be
 brokyn~ it wyll be most yer enense . And owre els dry . &
 yan must y^u kutt y^e flessche Anence y^e broke & latt owte
 y^e bryssyd blode . & do on An+oyntmet~ y^t is kynd yer-fore & so sal y<ill><binding></ill>
 safe hym & hele hym . & els he war bott dede

<p. 59><lat></lat>

At y^e begynnyng be-fore he lay any plaster to y^e
 wond what wond so euer y^t it be Take leke hedes
 w^t y^e fasschys on~ & stamppe yam & do A-noynt~ y^e wond
 w^t y^e wose . & take herdes & make A tent & Anoynt it
 in y^e juse & put y^e tent so in-to y^e wond . & y^e substance
 y^t is of y^e draffe ly if Abown~ & bynd it yer-to . & ly y^{is}
 plaster thre days per-to . remefe it & renewe it jche
 day onse of y^e day
 Aster thre days be past ; Take whete mele & gude
 wyne & meng yam to-geder & put to ya~swynes grece .
 & bule yam al to-geder And yan take A lyn~ clowte & do it
 two fold or thre & yan take herdes & ly y^e plaster to y^e wond
 & do so iche day tyll it be hole

And gyf hym to drynk y^{ise} ~~the~~ herbes w^t A lytyll
 Ale . bugyll pygyll ~~ser~~ senegyll & pimpernoll . And
 when~ he hase dronkyn *yan* it schal come owte Agayn~
 att y^e wownd & clense y^e wond & close y^e wownd
 w^t-in . & hale it w^t-owte

A-noyer for y^e same yf y^u wyll Take bakon~ & make same
yer-of . take hony & rye mele & seethe y^{ise} togeder & plaster
yam on a ~~th~~ clothe & ly *yer*-to & yf *yer* be schyver~ or thorn~
 in y^e wond y^{is} plaster wyll draw it owt~ & purge y^e wond
 & hele it

<p. 60>Anoyer Take y^e Juse of Ache and y^e white of An egge
 And take y^e flour of whete . powder of rykyls & pyk of
 euer-ylkone elyke mykyl & temper *yam* to-geder ~~to~~ ^[y^t] yai be thyk
 & ly it on y^e wond skyft ilke day onse

And y^e wond warke

Yf A+man~ may no3t slepe for warkyng of A wond or~ kyle
 or of A bryssour Take y^e juse of lofage . & meng
 it w^t hony & ole dolyfe & putt *yer*-to rye mele or
 whete mele & warme it in a pan~ & ly it on y^e sore

A-noyer

Take y^e tere of whe ~~fr~~ flour & meng it w^t whyte
 wyne & y^e Juce of lofage . & lewke warme ly it to

An emplaster to clence & to sesse warke of wond or kyle

Take y^e Juse of lufage . & vnclaryfied hony
 & bole ya~ A+lytyll And After meng *yam* w^t ^[y^e tyre of] whete
 flour & ly it to s y^e sore . & yf y^u wyll draw out
 yyrn~ or schyvyr . or thorn~ . meng it w^t rye flour &
 meng w^t *yam* y^e Juse of egrimone <followed by four and six lines respectively by different hands,
 the first one clearly and the second one probably different from the main one>

<p. 61>To stawnsche blode

Tak fysbals y^t growes in morys euerylkone er Als
 <=> mykyl As A powder sawcer~ ^[or mor~] & yai sal be getheryd
 Abowte mychael-messe . for be y^t tyme wyll yai
 be lowse fro y^e grond & flye Abowte w^t wynd
 & *yan* er yai kyndly al y<ill><rest of the word></ill> moster is owte of *yam* *yan*
 & y^e dust throw betyng of *yam* on y^e erth w^t y^e
 wynd . get~ *yam* *yan* & kepe *yam* to y^e mister *yan* And
 when 3e schal stansche w^t *yam* ; par~ A-way y^e vttyr~

barke & y^e toyer y^t is lyke to A sponge take & ly it
 on y^e wond so y^t cover al y^e wond . & se y^t 3e haue
 y^e white of egges drawne & dyppyd oft throw A
 spowng & wrong thogh 3our handes to y^e white of
 y^e egges be rynnynge As watter & y^t is cald glar~ y^t
 wryters makes rede ynke w^t . And dyppe Als mykyl
 flax yer-in As wyll couer~ y^e wond & y^e fysball
 & ly it Abown~ & bynd A-bowte A clothe & y^{is}
 wyll stansche redy w^t-owte fayle & it wyll no3t
 lat þe wond fester on warandyse
 J vyse to b<ill><1-2 words></ill> 3ow my-selfe Als sone As J may
 haue space & J schal bryng 3ow mo stanschars yan y<ill><dark margin></ill>
 y^t er mor~ strange . And J pray 3ow to luke Agayn~
 J cu~ how y^t y^e bukes may be getyn~ y^t y^e person~ had
 at selly for two quaters whete . y^e person~ 3e sade dwel<ill><dark margin></ill>
 A+lytyl fro y^e nonnys of Appylton~ & be y^e rude J schall
 dysseruye it to 3ow when J cum <p. 62 in different hand>
 <p. 63><line 15> <lat>Vnguentum Viride</lat>
 To make An oyntmet~ y^t hy3t grene oyntmet~ . it is gude
 for y^e kancre . for rynnynge holys . for to hale old
 wondes . for Al maner of skabbe . for rysyng of man 3erd .
 for mormall . it fetes a-way dede flessche & brynges
 new . & putt it wt-in y^e wownde & wyll no3t suffur~
 it to fester . thare is no oyntmet~ y^t wyll wyrke so strongly<?>
 As y^{is} dose . It is made on y^{is} wyse . Take A pownd
 of swynes grese of A galt . & claryfy it clenly
 on y^e fyre . & when it is clene clarifyed fro y^e crappes
 put yer-to An vnce of vert grece made in powder . And
 halfe An vnce of sal gemme . 3e may fynd it At y^e
 <p. 64>poticarys to sell . when yai er partyly boylyd to-geder
 to 3e se y^t it lefe bellyng y^t yer ryse no .^[ma] bels yer-on
 take it of y^e fyre for ya~ is it enewgh & yan syle
 it thogh A clothe & lat it stond to it be cold &
 yan put in y^e bostes to y^u myster it . y^{is} oyntmet~ may be
 kepyd fowrty 3ere in gude strenthe styr it wele
 Al-ways bothe on y^e fyre & of y^e fyre to it be cold

<Tranche 2>

<p. 65><line 5>**An-oyer preciose oyntmet~ no3t A ma~ may
 wyrk w^t better & it is bott li3t cost**

It is for y^e cankyr or~ fester in Any plase Inwerd or~
 Otwerd y^t it may cum to . for .^[itt] softyns & conforthis &
 genders new flessche on y^e bone whore fester hase
 frett Away os on schyn~ bonys or Any oyer place y^e vertew
 of it is y^{is} . whytt~ & ware forto clense it owte of bonys
 & wondes . it is y^e most~ generall oyntmet~ y^t Any man~ may
 haue . for cankyr or fystula . or noli me tangere or for
 y^e cankyr in mannys mowth most principall medycine
 It is made on y^{is} wyse Take y^e Juse .^[of] caprifole
 cerfole oculus lucidus & Al Ar for y^{is} same herbe
 y^t is forto say in ynglysche wudbynd Take y^e Juse
 of hym & Als mykyll of claryfyed hony & bule yam togeder
 on to y^e Juse be consumyd .^[or wastyd] Away in to y^e hony
 & when~ it is yus wellyd lat it kele & put in-to A bostes to
 y^u haue nede of it . & when y^u getyrs yⁱ wudbynd luke
 y^t it be dry & no watter yer on~ nor wessche it no3t in watter
 bot & so be y^t y^u se y^t it wyll no3t 3eld hys Juse for dry
 when y^u stampys hym . sprenkyll & cast on it A lytyll wyne
 <p. 66>whyte or rede wheder y^u lyst & yan wyll he gyf hys
 Juse on y^e best wyse . bot latt it toche no watter for
 no thyng for y^t wyll lose y^e vertew of it y^{is} is A
 preciose thyng J lat 3ow wytt
 It is A wurthy thyng of thys wudbynd for
 & 3e do bott stamppe it & ly y^e draffe & Al togeder
 to cankyr or fester or mormall w^t-owtyn~ Any oyer
 thyng . it wyll hale it masterly on warandyse &
 yis is A gude pure man~ salfe . yof Al yai be
 lytyf of price kepe yam priuay to 3our-selfe & sett
 neuer-y^e-les by yam~

<lat>Vnguentum Judeorum<?></lat>

Thys oyntmet~ is gude <?>^[for] Al y^e greuance of y^e renes of
 y^e bakke . & of y^e splene . & for Al maner~ of Axes . it
 conforthis y^e margwhe of A man~ . it makes hym to slepe
 & he A-noynt hys tempyllys yer-w^t . y^{is} is y^e oyntmet~ y^t J told
 3ow of & A+man~ war prikyd w^t A thorn~ or prike no3t bot

take A blak wowle lok & wete it *in* y^{is} oyntmet~
 & ly *yer-to* & he schal fele no werk nor no dysse after
 y^t it cum to & be hole a-none It is made <?>n y^{is}
 wyse Take . ysope . persell . rew . wormwode .
 <p. 67>Elena campana . rede fynkell . lettusse . y^e croppes
 of rede wurtes . Malvyse . henbane . y^e levys of
 y^e whyte mynt . whyte chesbell . of euery one elyke
 mykyll . & stampe yam wele to-geder & do *yer-to* may
 butter A gude quantite os y^u thynkes sufficiente . & latt
 yam stand . ix days *in* A vessell Justly coverd & styr~
 yam euery day twyse or thrse . & Att y^e ix days ende
 bole yam vppe w^t An~ esy fyre . & do *yer-to* A gude
 porcion~ of ole dolyffe & latt Al bole to-geder
 to y^e ole be fully sodyn~ & yan take it for y^e fyr~
 & strene it throgh & canvesse *in-to* A vessell
 & yan take yat & sett it on y^e fyre A-gayn~ & clarifye
 it And skom~ it w^t A feder & yan blow of y^e
 oyntmet~ fro y^e watter y^t is be-nethe *in* y^e vessell
 for *yer* wyll be watter at y^e bothom~ & yan whent
 it is cold put it in to boxis & kepe it to y^u haue
 nede to note it & do y^[us] w^t All maner of oyntmentes
 y^t er~ made of herbes
 whatt mysters me to wryte 3ow mo when yⁱse er
 sufficient osse for oyntmentes neuere-y^e-lesse one
 schall 3e haue y^t is general wheder 3e wyll haue hym
 sone to hele or more targyng osse y^e makyng tels
 <p. 68>**For to make An oyntmet~ preciose to hele
 wondes wele & fare y^t er curabyll**
 It is made on y^{is} wyse / Take betan~ . bugyll . pygyll .
 senegyll . pympernoll . 3arow . straberywyse . orpyn . sauge .
 mowsehere / Ambrose y^t is forto say wyld sauge . tansay .
 sothernwode . croppe of y^e rede nettyll . croppe of y^e
 hempe . croppe of y^e rede cale . croppe of y^e rede brere .
 herbe wawter . herbe . roberd . flos campy . egrimone .
 plantayn~ . solsecle . madder~ . Avance .
 dayeses . cumfery . fern~ & sparge . of euery one elyke
 mykyll . saffe of Avance take Als mykyll As of
 All y^e toyer herbes . & stampe yam small to-geder And putt
 may butter to it & do As y^u dose *in* y^e oyntmet~ next Afor~sayd

& y^{is} is oyntmet~ *preciose* for *wondes* & no3t to mykyll
 helyng . & yf y^u wyll haue it sanatyf *yer* As y^u takes
 most of Avance . take madder . Als mykyll As y^u
 dose of All y^e todyr~ herbys .

Gude oyntmet~ for sore wondes schortly sayd .

Take y^e brere croppe . dayeses . smalache . rede
 nettyll croppes . bugyll . pygyll . senegyll . stamppe
 yise small . & seythe ya~ w^t may butter in y^e maner of oyntme<ill><binding></ill>
 <lat></lat>

Me mystyrs no3t to sett 3ow Jn powders for corvasyse
 for y^e oyntmentes A-foresayd er gude Enawgh<?> for~
 syche maters & *yer*-fore J wryte nane to 3ow at y^{is} tyme
 <p. 69>**Now wyll J wryte 3ow entretes**

To make A trete for fester or bolnyng in A nold sore

Take ole dolyf & claryfy it owr~ y^e fyre . & take . wax .
 whyte rosyn & frankensence . & ~~spe~~ schepes talow of
 A wedder of euery one lyke mykyll safe of rosyn~ most
 for hym must be y^e master & put to A lytyll clarified
 grese of A galt . . [A lytyll hony claryfyed] & put to ya~ powder of vertegrece
 & when~ yai~ er~ wele weld to-geder strene *yam*
 through A clothe in-to A vessell & y^{is} is gude grene trete
 for fester or cankyr~ whor~ Any hole is to drawe it

To make vnguentum Album

Take ole dolyff & whyte lede & grynd *yam* small
 to-geder on A marbyll stone & when~ it is gron~
 putt it in bostes for y^{is} is gude for ranclyng & bownyng

To make colman

Take A pownd of rede lede or whyte lede . or
 els halfe tone halfe toder . & A pynt ole dolyf
 & A quartron~ of A pownd of new wax . & bole *yam* wele
 to-geder to yai be blak & profe hym on watter be droppynge
 & yf it be herd enough it is gude or els bole it mor~

<p. 70>**To make A trete y^t is callyd y^e flowre of tretes**

Take a *quarteron* of a J . li of rosyn . als mekyll frankynsence
 schepys talow als mekyll *vergyn* wax als mekyll
 and set y^[es] owr~ y^e fyre and claryfy *yam* . & yan put
 to ya~ halfe An vnce of mastyk & . [A ij d of weght] dram . of *camfore*
 y^t poticarys hase to sell it is lyke on ~~fre~~ farom~<?> to see
 as it wer allum bott it is soft . & bole Al y^{is}



to-geder & styr *yam* Alway wele w^t An esy fyr~
& putt to A pyntt of whyte wyne of gasquyn~
& welle *yam* wele to Al be moltyn~ to-geder & styr it
wele Alway . & *yan* take it down~ & styr~ it wele A
gude whyle of y^e fyre & *yan* put to two vnce of
terpentyne & sett it on y^e fyre Agayn~ & well
All to-geder to *yai* be wele weld to-geder w^t esy fyr~
for els y^e gummys wyll owre y^e pan~ in to y^e fyr~
& whe~ y^u takes it of styr~ it Alway to it be nerhand
cold & *yan* is it made . y^u may make mor~ or lesse
As y^e lykes & *proporconn*~ it *yer*-After Thys trete is gude
for Al sore wondes old or new . for hedewark . for
wynd . in y^e brayn~ . for al+maner of empostemys whor~